

**Fürstliches Landgericht 2012. gada 31. oktobra lūgums EBTA tiesai sniegt konsultatīvu atzinumu lietā
Beatrix Koch, Dipl. Kfm. Lothar Hummel un Stefan Müller pret Swiss Life (Liechtenstein) AG**

(Lieta E-11/12)

(2013/C 75/09)

Ar 2012. gada 31. oktobra vēstuli, kuru Tiesas kanceleja saņēma 2012. gada 8. novembrī, *Fürstliches Landgericht* (Lihtenšteinas Firstistes tiesa) lūdza EBTA Tiesu sniegt konsultatīvu atzinumu lietā *Beatrix Koch, Dipl. Kfm. Lothar Hummel un Stefan Müller pret Swiss Life (Liechtenstein) AG* par tālāk minētajiem jautājumiem.

1. Vai termins *mainīga daļu kapitāla polise* Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2002/83/EK (2002. gada 5. novembris) par dzīvības apdrošināšanu III pielikuma A sadaļas a11. un a12. punkta nozīmē attiecas vienīgi uz fondiem ("kopīgajiem fondiem") Padomes Direktīvas 85/611/EEK (1985. gada 20. decembris) par normatīvo un administratīvo aktu koordināciju attiecībā uz pārvedamu vērtspapīru kolektīvo ieguldījumu uzņēmumiem (PVKIU) nozīmē, vai arī III pielikuma A sadaļas a11. un a12. punkts attiecas arī uz gadījumiem, kad maksājumi saskaņā ar dzīvības apdrošināšanas līgumu ir piesaistīti akciju indeksam vai citai atsauces vērtībai?
2. Ja uz 1. jautājumu Tiesa atbild, ka Direktīvas 2002/83/EK III pielikuma A sadaļas a11. un a12. punktā "mainīgas daļu kapitāla polises" attiecas ne tikai uz ieguldījumu sabiedrībām ("kopīgajiem fondiem") Direktīvas 85/611/EEK nozīmē:
 - 2.1. Vai Direktīvā 2002/83/EK apdrošināšanas sabiedrībām ir paredzēts pienākums sniegt polišu turētājiem konsultācijas vai vienkārši paziņot tiem par minētās direktīvas III pielikumā paredzētajiem nosacījumiem?
 - 2.2. Vai pienākums sniegt informāciju saskaņā ar Direktīvas 2002/83/EK III pielikuma A daļas a) punkta 11. apakšpunktu ir pienācīgi ievērots, ja apdrošināšanas sabiedrība sniedz vērtspapīru identifikācijas numuru (WKN), vai arī, kā vēl ir jāsaprot "vienību definīcija", lai izpildītu prasības sniegt informāciju? Jāņem vērā, ka dalībvalstij, kas uzņemas saistības, nav nepieciešama nekāda papildu informācija no apdrošināšanas sabiedrības Direktīvas 2002/83/EK 36. panta 3. punkta nozīmē.
 - 2.3. Vai pienākums sniegt informāciju saskaņā ar Direktīvas 2002/83/EK III pielikuma A sadaļas a) punkta 12. apakšpunktu ir pietiekami ievērots, ja apdrošināšanas sabiedrība sniedz vērtspapīru identifikācijas numuru (WKN), vai arī būtu jāsniedz sīkāka informācija? Jāņem vērā, ka dalībvalstij, kas uzņemas saistības, nav nepieciešama nekāda papildu informācija no apdrošināšanas sabiedrības Direktīvas 2002/83/EK 36. panta 3. punkta nozīmē.
3. Vai saskaņā ar Direktīvas 2002/83/EK 36. panta 1. punktu apdrošināšanas sabiedrībai ir pienākums sniegt III pielikuma A sadaļā norādītās ziņas vai arī pietiek ar trešās personas, piemēram, apdrošināšanas starpnieka, sniegto informāciju polises turētājam Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2002/92/EK (2002. gada 9. decembris) par apdrošināšanas starpniecību nozīmē.
4. Vai saskaņā ar Direktīvu 2002/83/EK dalībvalstīm jāiestrādā 36. pants to tiesību aktos tā, lai polišu turētājiem rastos civiltiesisks prasījums pret apdrošināšanas sabiedrību saņemot ziņas saskaņā ar III pielikumu, vai arī īstenošanai valsts tiesību aktos ir pietiekami, ja par pienākuma sniegt informāciju saskaņā ar Direktīvas III pielikuma noteikumiem pārkāpšanu reglamentējošā iestāde piemēro tādas sankcijas kā naudas soda uzlikšana, licences anulēšana vai citus līdzīgus pasākumus?